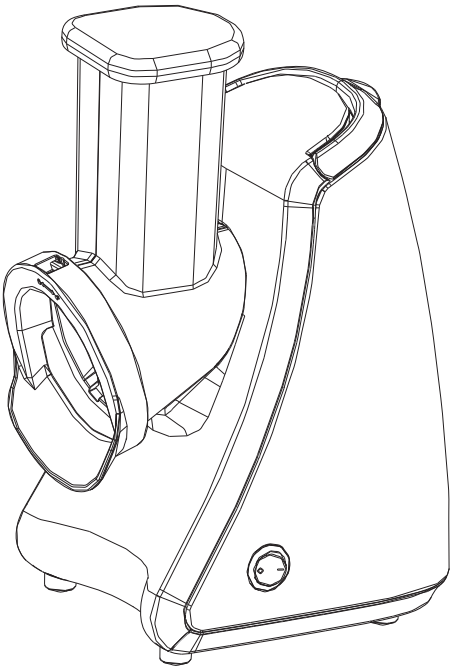
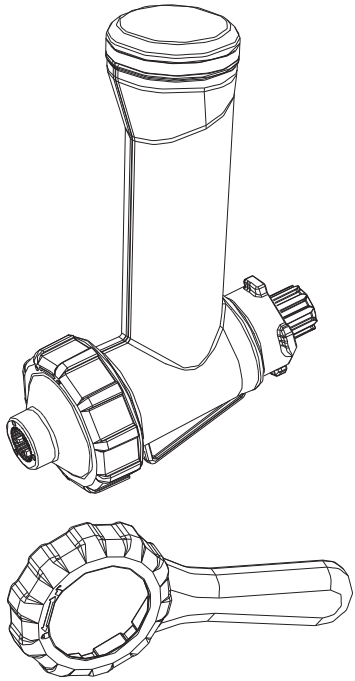
Electric Slicer Grater

Elektriskt skiv- och rivjärn
Elektrisk skive- og rivjern
Viipalointi- ja raastinrauta
Elektrisches Schneid- und Reibeisen





Art.no	Model
18-4646	EP0003-UK
44-1509	EP0003

Ver. 20150306

English
Svenska
Norsk
Suomi
Deutsch

clas ohlson

Electric Slicer Grater

Art.no 18-4646 Model EP0003-UK
44-1509 EP0003

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Never use the product for longer than 1 minute at a time. Switch the product off and let the motor cool down for a minute before using it again.
- Incorrect handling of this product could result in personal injury.
- Great care should be exercised when handling and cleaning blades and the attachments. The grater blades are very sharp.
- The product should always be disconnected from the mains when it is not in use, when it is to be assembled/ disassembled and when it is to be cleaned.
- The product must not be used by children. Ensure that the product and its mains lead are kept out of children's reach.
- The product must only be used with the included motor unit.
- **Note:** Ensure that the product is switched off before the attachments are removed from the motor unit.
- Wash the attachments, grater blades, other chopping attachments and lid with warm soapy water.
- Switch the product off and disconnect it from the mains before changing any accessories or handling any of the moving parts.

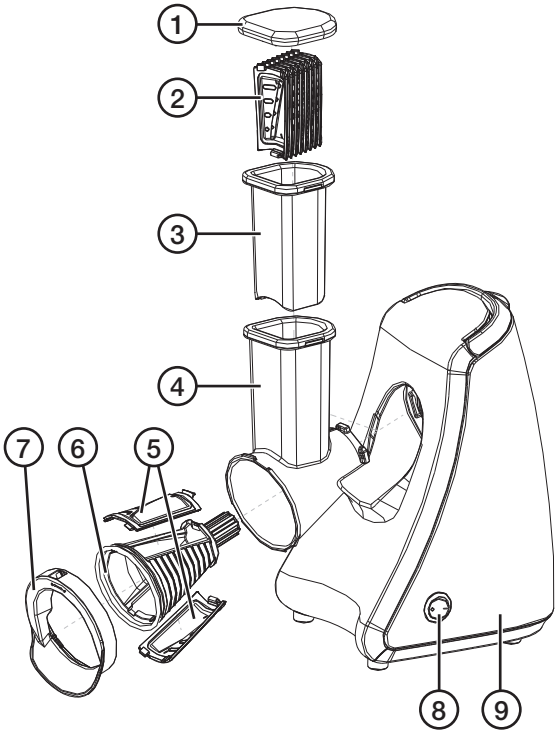
- The product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Ensure that the product is used with the correct voltage. Refer to the rating plate on the product.
- Always remove the attachments from the motor unit before cleaning. The grater blades are extremely sharp and could cause serious personal injury if the product were to start accidentally.
- To prevent electric shocks, the product and its mains lead should be kept dry.
- Never lay the mains lead over hot surfaces, sharp edges or corners.
- Always disconnect the product from the power supply by holding and pulling the plug. Do not pull the mains lead.
- Make sure that all parts are correctly assembled and that the product is switched off before it is connected to the power supply.
- Never operate the product without food in the container.
- Never use the product close to heat sources.
- Only use the included accessories.
- Never use the product for anything other than its intended use.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.

Product description

Machine

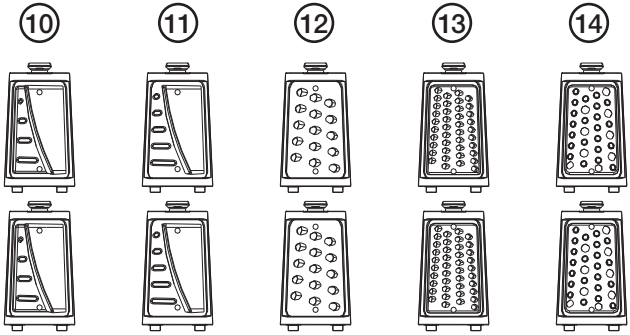
To grate/slice vegetables, etc.

1. Lid
2. Grater blades
3. Food pusher (blade holder)
4. Cutter attachment
5. Grater blades
6. Cone
7. Lock collar
8. [0/1] Power switch
9. Motor unit



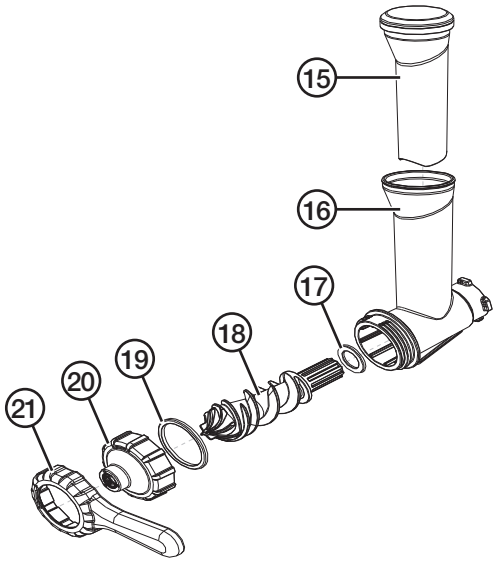
Grater blades

10. Thick slice blades
11. Thin slice blades
12. Coarse shred blades
13. Fine shred blades
14. Fine grater blades



Sorbet accessories

15. Pusher rod
16. Crusher attachment
17. Rubber seal 1
18. Crusher screw
19. Rubber seal 2
20. Screw-on cap
21. Spanner



Assembly

To grate/slice vegetables, etc.

1. Fit a pair of blades (5) into the cone (6).
2. Put the cone (6) into the cutting attachment (4).
3. Fit the lock collar (7) to secure the cone (6) inside the cutter attachment.
4. Attach the assembled parts to the motor unit (9). Turn the assembly anticlockwise to lock it in place.
5. To take the product apart, reverse the assembly procedure.

For sorbet

1. Fit rubber seal 1 (17) onto the crusher screw (18) and rubber seal 2 (19) into the screw-on lid (20).
2. Fit the crusher screw (18) into the crusher attachment (16).
3. Screw the cap (20) on anticlockwise.
4. Attach the assembled parts to the motor unit (9). Turn the assembly anticlockwise to lock it in place.
5. To take the product apart, reverse the assembly procedure.

Note: There is a spanner (21) for tightening and undoing the cap.

Operating instructions

To grate/slice vegetables, etc.

1. Prepare the ingredients and cut them into pieces that will fit into the cutter attachment.
2. Select an appropriate pair of blades (refer to the guide below).
3. Assemble the parts as described above. **Note:** Make sure that both blades are the same colour.
4. Plug the mains lead into a wall socket. Set the power switch to the **1** position.
5. Place an empty dish under the opening.
6. When the machine is in normal operating mode, place the ingredients into the cutter attachment and press them down using the pusher (3).
7. Set the power switch to **0** once you have finished.

Type of blade	Colour	Suitable foodstuffs
Fine shred blades	Pink	Carrots, cucumbers, hard cheese, chocolate, etc.
Coarse shred blades	Red	Carrots, courgettes, potatoes, semi-hard cheese, chocolate, etc.
Thin slice blades	Light blue	Cucumbers, potatoes, onions, apples, etc.
Thick slice blades	Dark blue	Vegetables and fruit such as cabbage, apples, etc.
Fine grater blades	Yellow	Hard cheese, nuts, etc.

Note: Never operate the machine for more than 1 minute at a time.

To make sorbet

1. Prepare the ingredients, the main ingredient should be banana. You can also add other fruits such as apple, strawberry, mango or pieces or biscuit to add extra flavour. Peel the fruit and cut it into suitably sized pieces.
2. Place the fruit in the freezer for 8 hours, take it out and leave it at room temperature for 15 minutes to soften a little.
3. Assemble and fit the crusher attachment onto the motor unit.
4. Plug the mains lead into a wall socket. Set the power switch to the **1** position.
5. Place an empty dish under the opening.
6. When the machine is in normal operating mode, place the ingredients into the crusher attachment and press them down using the pusher rod (15).
7. Set the power switch to **0** once you have finished.

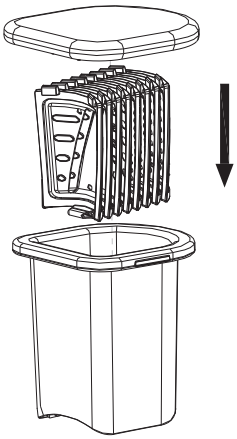
Note:

- Never blend any hard ingredients. They may block the attachment and damage the motor unit.
- Never add any liquid food, it will run out of the attachment directly.
- Never operate the machine for more than 1 minute at a time.
- Never crush more than 500 g fruit at a time.

Cleaning and maintenance

1. Unplug the mains lead before cleaning the product.
2. Disassemble all the parts and clean them with soapy water.
3. Wipe the exterior of the motor unit (9) with a soft, moist cloth. Never immerse the motor unit in water.

The food pusher (3) can also be used for storing the blades. Take them out before cleaning.



Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Voltage 220–240 V
Wattage 250 W

Elektriskt skiv- och rivjärn

Art.nr 18-4646 Modell EP0003-UK
44-1509 EP0003

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Använd aldrig produkten längre än 1 minut åt gången. Stäng av motorn och låt den kylas ner någon minut innan du använder den igen.
- Felaktig användning av produkten kan medföra personskada.
- Var försiktig när du hanterar och rengör rivskivorna och insatserna. Rivskivorna är mycket vassa.
- Koppla alltid bort produkten från elnätet när den inte används, när du monterar ihop/isär delarna och när den ska rengöras.
- Produkten får inte användas av barn. Se till att produkten och dess nätsladd är utom räckhåll för barn.
- Produkten får endast användas tillsammans med medföljande motordel.
- **Obs!** Se till att produkten är avstängd innan insatsen tas bort från motordelen.
- Diska insatserna, rivskivorna, andra hack-/skärtillbehör och ev. lock med varmt vatten och diskmedel.
- Slå av produkten och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller handskas med de rörliga delarna.
- Produkten får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.

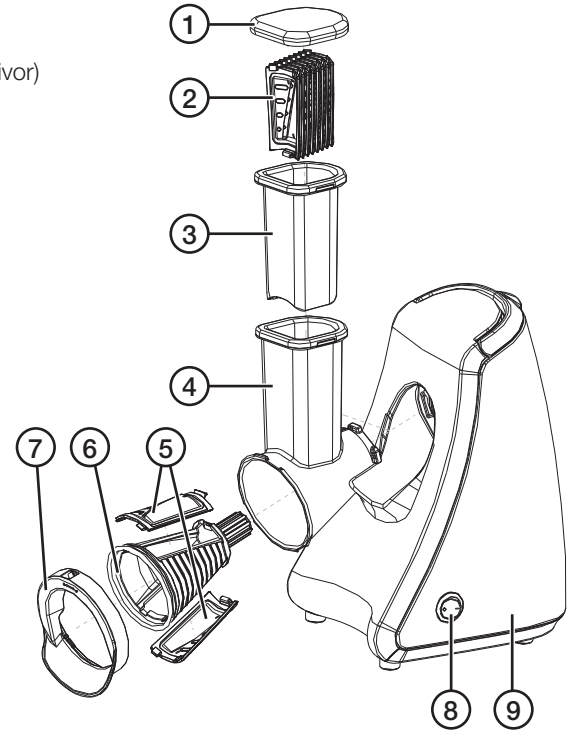
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Kontrollera att rätt nätspänning används. Se produktens märkskylt.
- Ta bort insatsen från motordelen före rengöring. Rivskivorna är mycket vassa och kan orsaka personskada om produkten skulle startas oavsiktligt.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda produkten och dess nätsladd från fukt och väta.
- Placera aldrig nätsladden över heta ytor, skarpa kanter eller hörn.
- Koppla aldrig bort produkten från elnätet genom att dra i nätsladden, dra alltid i stickproppen.
- Se till att produktens delar är korrekt monterade och att produkten är avstängd före anslutning till elnätet.
- Använd aldrig produkten utan innehåll i behållaren.
- Använd aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Använd endast produkten till det den är avsedd för.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.

Produktbeskrivning

Maskin

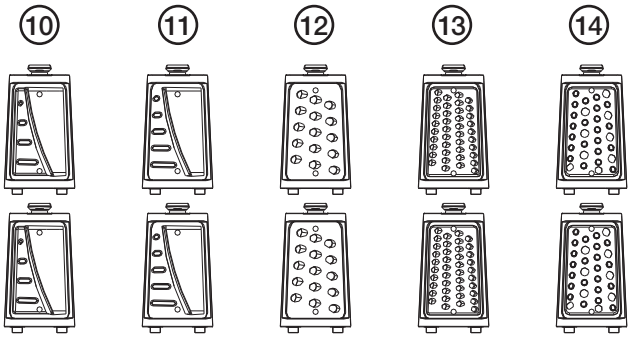
Riva/skiva grönsaker m.m.

1. Lock
2. Rivskivor
3. Påmatare (förvaring av rivskivor)
4. Insats som river och skivar
5. Rivskivor
6. Kon
7. Låsdel
8. [0/1] Strömbrytare
9. Motordel



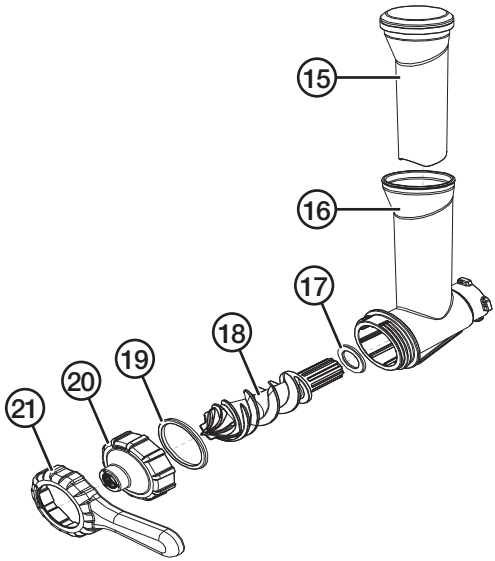
Rivskivor

10. Grova skivor
11. Tunna skivor
12. Grova strimlor
13. Tunna strimlor
14. Finrivning



Sorbet tillbehör

15. Påmatare
16. Insats som pressar
17. Gummipackning 1
18. Skruv
19. Gummipackning 2
20. Skruvlock
21. Verktyg



Montering

Riva/skiva grönsaker m.m.

1. Sätt i rivskivorna (5) i konen (6).
2. Sätt i konen (6) i insatsen som river/skivar (4).
3. Sätt fast låsdelen (7) för att spänna fast konen (6).
4. Sätt i de monterade delarna i motordelen (9). Vrid moturs för att låsa fast.
5. För att ta isär delarna, upprepa ovanstående process i motsatt ordning.

För sorbet

1. Sätt i gummipackning 1 (17) i skruven (18) och gummipackning 2 (19) i skruvlocket (20).
2. Sätt i skruven (18) i insatsen (16).
3. Sätt dit skruvlocket (20) genom att skruva det moturs.
4. Sätt i de monterade delarna i motordelen (9). Vrid moturs för att låsa fast.
5. För att ta isär delarna, upprepa ovanstående process i motsatt ordning.

Obs! Det finns ett verktyg (21) för att låsa fast och låsa upp.

Användning

Riva/skiva grönsaker m.m.

1. Gör i ordning ingredienserna och skär dem i lagom stora bitar.
2. Välj rivskivor efter hur du vill ha resultatet (se tabellen nedan).
3. Sätt ihop delarna. **Obs!** Se till att de båda rivskivorna är av samma färg.
4. Anslut stickproppen till ett vägguttag. Sätt strömbrytaren i läge **1**.
5. Placera en tom skål under öppningen.
6. När maskinen är i normalt användningsläge, lägg i ingredienserna i röret och tryck med påmataren (3).
7. När du är klar, sätt strömbrytaren i läge **0**.

Typ av blad	Färg	Användning
Tunna strimlor	Rosa	Morötter, gurka, ost, choklad etc.
Grova strimlor	Röd	Morötter, lök, ost, potatis, choklad etc.
Tunna skivor	Ljusblå	Morötter, potatis, gurka, äpplen etc.
Grova skivor	Mörkblå	Grönsaker, frukt, äpplen etc.
Finrivning	Gul	Hård ost, nötter etc.

Obs! Använd aldrig maskinen i mer än 1 minut åt gången.

Göra sorbet

1. Förbered ingredienserna, huvuddelen ska bestå av banan. Du kan också lägga till frukter som äpple, jordgubbar, mango eller små bitar av kakor för att ge en speciell smak. Skala frukterna och skär till lagom stora bitar.
2. Placera frukten i frysen i 8 timmar, ta sedan ut den och låt stå framme i ca 15 minuter för att få den att mjukna lite.
3. Sätt ihop delarna för att göra sorbet.
4. Anslut stickproppen till ett vägguttag. Sätt strömbrytaren i läge **1**.
5. Placera en tom skål under öppningen.
6. När maskinen är i normalt användningsläge, lägg ingredienserna i röret och tryck med påmataren (3).
7. När du är klar, sätt strömbrytaren i läge **0**.

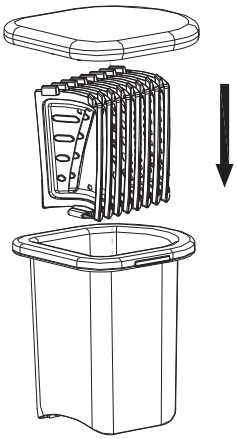
Obs!

- Blanda aldrig i hårda ingredienser. Det sätter stopp i maskinen och kan skada motordelen.
- Använd aldrig helt flytande ingredienser, dessa läcker ut direkt ur maskinen.
- Använd aldrig maskinen i mer än 1 minut åt gången.
- Använd aldrig mer än 0,5 kg frukt åt gången.

Skötsel och underhåll

1. Dra ur sladden innan rengöring.
2. Ta isär alla delar och rengör med vatten och diskmedel.
3. Torka utsidan av motordelen (9) men en lätt fuktad och mjuk trasa. Sänk aldrig ned motordelen i vatten.

Påmataren (3) kan också användas som förvaringslåda för rivskivorna. Ta ur dem innan rengöring.



Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.
Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Spänning 220–240 V
Effekt 250 W

Elektrisk skive- og rivjern

Art.nr. 18-4646 Modell EP0003-UK
44-1509 EP0003

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Kjør aldri produktet i mer enn ett minutt av gangen. Skru av motoren og la den avkjøles i noen minutter før den startes igjen.
- Feil bruk av produktet kan føre til personskader.
- Vær forsiktig ved bruk og rengjøring av kniver og riveskiver. Knivene/skivene er svært skarpe.
- Når produktet ikke er i bruk skal det kobles fra strømnettet. Det skal også kobles fra nettet ved rengjøring og når delene monteres/demonteres.
- Produktet må ikke brukes av barn. Pass på at produktet og strømkabelen oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må kun brukes sammen med medfølgende motordel.
- **Obs!** Pass på at produktet er stengt før innsatsen fjernes fra motordelen.
- Beholder, kniv, hakke-/skjæreutstyr og ev. lokk vaskes i varmt såpevann.
- Før skifte av tilbehør og ved behandling av de bevegelige delene skal produktet slås av og strømledningen kobles fra strømnettet.

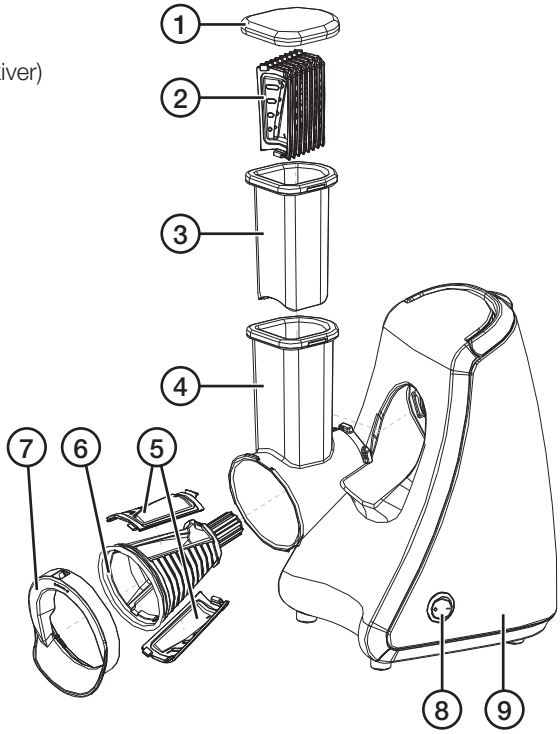
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har lært dem opp i bruken av produktet og forståelse for faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Kontroller at spenningen på strømnettet er riktig. Se merkingen på produktet.
- Ta beholderen ut av motordelen før rengjøring. Kniven er svært skarp og kan føre til skader på personer dersom produktet får en uønsket start.
- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og apparatet holdes unna fuktighet og vann.
- Sørg for at strømledningen aldri kommer i kontakt med varme flater, eller skarpe kanter og hjørner.
- Apparatet skal aldri kobles fra strømnettet ved å trekke i strømkabelen. Dra alltid i støpselet.
- Påse at produktets deler er riktig montert og at det er avslått, før det kobles til strømnettet.
- Bruk aldri produktet uten innhold i beholderen.
- Bruk aldri produktet nær varmekilder.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med.
- Bruk produktet kun til det det er beregnet for.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten, på et serviceverksted eller av annen kyndig serviceperson. Dette for å redusere faren for støt eller brann.

Produktbeskrivelse

Maskin

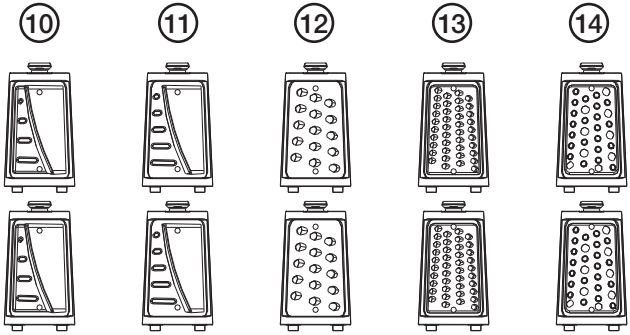
Rive- og skive grønnsaker m.m.

1. Lokk
2. Rivjern
3. Mater (oppbevaring av riveskiver)
4. Innsats som river og skiver
5. Rivjern
6. Kon
7. Låsedel
8. [0/1] Strømbryter
9. Motordel



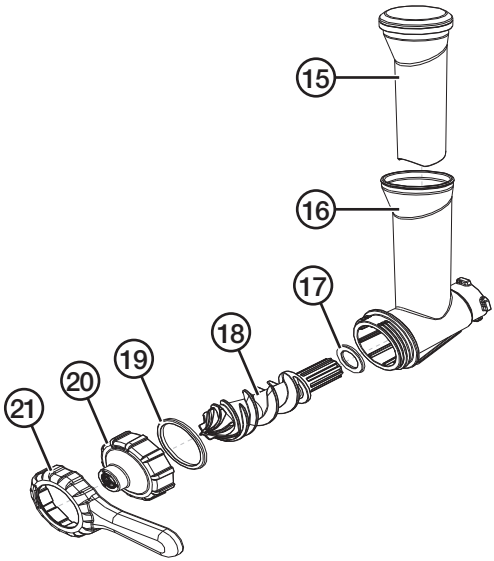
Rivjern

10. Grove skiver
11. Tynne skiver
12. Grove strimler
13. Tynne strimler
14. Finrasping



Sorbet-tilbehør

15. Mater
16. Innsats som presser
17. Gummipakning 1
18. Skrue
19. Gummipakning 2
20. Skrulokk
21. Verktøy



Montering

Riving/skiving av grønnsaker etc.

1. Plasser rivjernet (5) i konen (6).
2. Plasser konen i innsatsen som river/skiver (4).
3. Sett på plass låsedelen (7) for å få festet konen (6).
4. Plasser de monterte delene i motordelen (9). Drei moturs for å låse.
5. Demonteringen skjer som beskrevet ovenfor, men i motsatt rekkefølge.

Tilberedning av sorbet

1. Sett gummipakning 1 (17) på plass i skruen (18) og gummipakning 2 (19) i skruelokket (20).
2. Plasser skruen (18) i innsatsen (16).
3. Skru fast skruelokket (20) ved å dreie det moturs.
4. Plasser de monterte delene i motordelen (9). Drei moturs for å låse.
5. Demonteringen skjer som beskrevet ovenfor, men i motsatt rekkefølge.

Obs! Et verktøy (21) til å låse/låse opp følger med.

Bruk

Rive/skive grønnsaker m.m.

1. Tilbered ingrediensene og skjær dem i sånn passe store biter.
2. Velg rivjern etter hvilket resultat du ønsker (se tabellen nedenfor).
3. Sett delene på plass. **Obs!** Pass på at begge rivjernene har samme farge.
4. Støpselet kobles til et strømuttak. Still strømbryteren i posisjon **1**.
5. Plasser en tom skål under åpningen.
6. Når maskinen er i vanlig bruksmodus plasseres ingrediensene i røret. Deretter trykker man på materen (3).
7. Når du er ferdig skrus strømbryteren på **0**.

Type blad	Farge	Bruk
Tynne strimler	Rosa	Gulrøtter, agurk, ost, sjokolade etc.
Grove strimler	Rød	Gulrøtter, løk, poteter, ost, sjokolade, etc.
Tynne skiver	Lys blå	Gulrøtter, poteter, agurk, epler, etc.
Grove skiver	Mørk blå	Grønnsaker, frukt, etc.
Finriving	Gul	Hard ost, nøtter etc.

Obs! Kjør ikke maskinen for lenge i strekk. Maks 1 minutter av gangen.

Lage sorbet

1. Tilbered ingrediensene. Hoveddel av banan. Man kan også legge til annen frukt som f.eks. eple, jordbær, mango eller små kakebiter, for å gi en mer spesiell smak. Skrell fruktene og skjær opp i passe store biter.
2. Plasser frukten i fryseren i 8 timer. Den den deretter ut og la den stå framme i ca. 15 minutter få den mykner litt.
3. Bland ingrediensene.
4. Støpselet kobles til et strømuttak. Still strømbryteren i posisjon **1**.
5. Plasser en tom skål/bolle under åpningen.
6. Når maskinen er i vanlig bruksmodus plasseres ingrediensene i røret. Deretter trykker man på materen (3).
7. Når du er ferdig skrus strømbryteren på **0**.

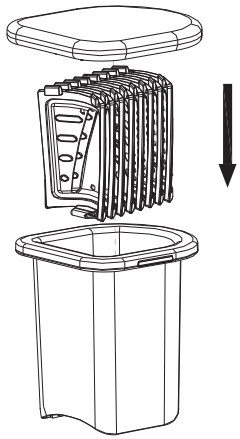
Obs!

- Bland aldri i harde ingredienser. Det stopper hele maskinen og motoren kan bli ødelagt.
- Bruk aldri helt flytende ingredienser da disse kan renne ut av maskinen.
- Kjør ikke maskinen for lenge i strekk. Maks ett minutt av gangen.
- Bruk aldri mer enn 0,5 kg frukt av gangen.

Stell og vedlikehold

1. Trekk alltid ut strømledningen før rengjøring.
2. Ta alle delene fra hverandre og rengjør med vann og oppvaskmiddel.
3. Rengjør motordelens utside (9) med en myk, lett fuktet klut. Senk aldri motordelen ned i vann.

Materen (3) kan også benyttes som oppbevaringsrom for rivjernene. Ta dem ut før rengjøring.



Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.
Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Spenning 220–240 V
Effekt 250 W

Viipalointi- ja raastinrauta

Tuotenro 18-4646 Malli EP0003-UK
44-1509 EP0003

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yhtä minuuttia kauempaa. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä muutama minuutti, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole varovainen, kun käsittelet ja puhdistat raastinteriä ja säiliötä. Raastinterät ovat erittäin teräviä.
- Irrota laite aina sähköverkosta asennuksen, puhdistuksen ja säilytyksen ajaksi.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saa käyttää vain mukana tulevan moottoriosan kanssa.
- **Huom.!** Varmista, että laite on sammutettu ennen säiliön irrottamista moottoriosasta.
- Pese säiliö, terät, muut leikkuutarvikkeet ja mahdolliset kannet lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen varusteiden liittämistä tai liikkuvien osien koskemista.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.

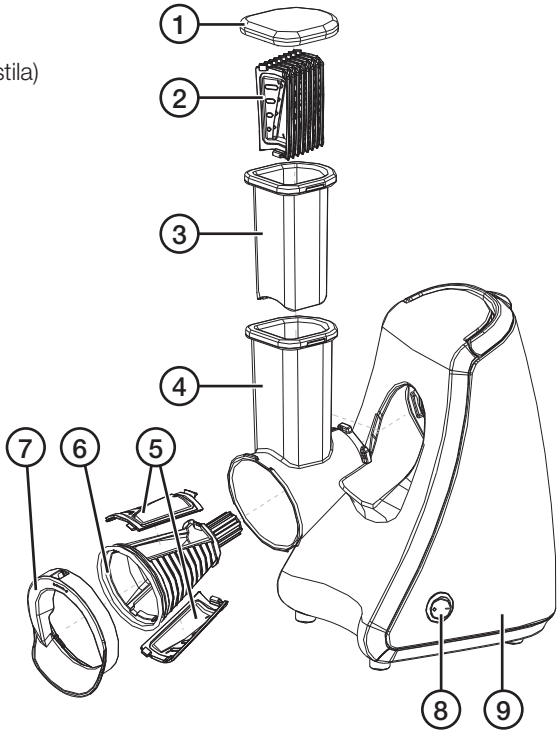
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Varmista, että verkkovirta on oikea. Tarkista verkkovirta laitteen merkkikilvestä.
- Irrota säiliö moottoriosasta ennen puhdistusta. Terät ovat erittäin teräviä, ja ne voivat aiheuttaa henkilövahinkoja, jos laite käynnistetään vahingossa.
- Älä altista laitetta tai sen virtajohtoa kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- Älä sijoita virtajohtoa kuumien pintojen, terävien reunojen tai kulmien päälle.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vaan vedä aina pistokkeesta.
- Varmista ennen sähköverkkoon liittämistä, että kaikki osat on asennettu oikein ja että laite on sammutettu.
- Älä käytä laitetta, jos säiliö on tyhjä.
- Älä käytä laitetta lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita.
- Älä käytä laitetta muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.

Tuotekuvaus

Viipalointi- ja raastinrauta

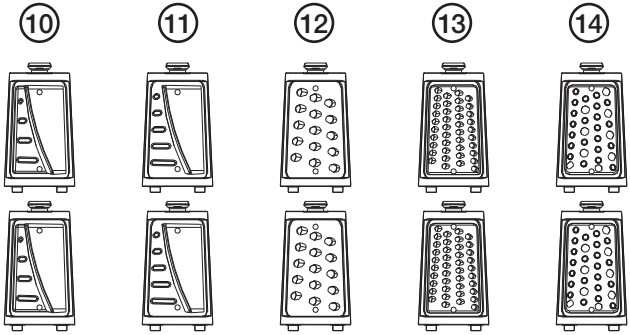
Vihannesten ym. raastaminen/viipaloiminen

1. Kansi
2. Raastinterät
3. Syöttäjä (raastinterien säilytystila)
4. Säiliö, joka raastaa ja viipaloi
5. Raastinterät
6. Kartio
7. Lukitusosa
8. [0/1] Virtakytkin
9. Moottoriosa



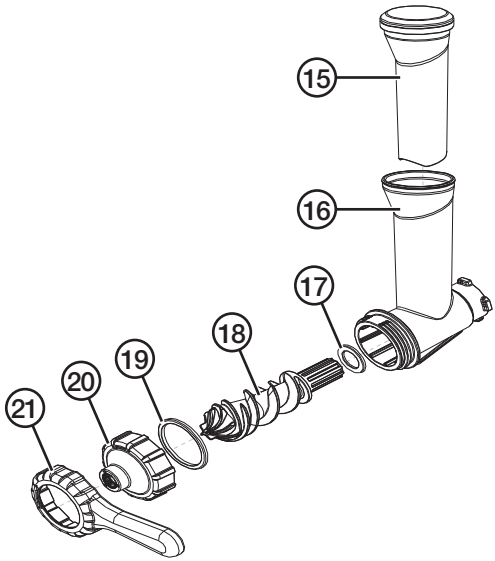
Raastinterät

10. Paksut viipaleet
11. Ohuet viipaleet
12. Paksut suikaleet
13. Ohuet suikaleet
14. Hieno raaste



Sorbettilisäosa

15. Syöttäjä
16. Säiliö, joka puristaa
17. Kumitiiviste 1
18. Ruuvi
19. Kumitiiviste 2
20. Kierrekansi
21. Työkalu



Asennus

Vihannesten ym. raastaminen/viipaloiminen

1. Aseta raastinterät (5) kartioon (6).
2. Aseta kartio (6) säiliöön, joka raastaa ja viipaloi (4).
3. Kiinnitä kartio (6) laittamalla lukitusosa (7) kiinni.
4. Laita asennetut osat moottoriosaan (9). Lukitse kiertämällä vastapäivään.
5. Pura osat päinvastaisessa järjestyksessä.

Sorbetin valmistaminen

1. Aseta kumitiiviste 1 (17) ruuviin (18) ja kumitiiviste 2 (19) kierrekanteen (20).
2. Laita ruuvi (18) säiliöön (16).
3. Laita kierrekansi (20) paikalleen vastapäivään kiertämällä.
4. Laita asennetut osat moottoriosaan (9). Lukitse kiertämällä vastapäivään.
5. Pura osat päinvastaisessa järjestyksessä.

Huom.! Käytä lukitsemiseen ja avaamiseen työkalua (21).

Käyttö

Vihannesten ym. raastaminen/viipaloiminen

1. Leikkaa ainekset sopivan kokoisiksi paloiksi.
2. Valitse sopivat raastinlevyt (katso alla oleva taulukko).
3. Laita osat yhteen. **Huom.!** Varmista, että molemmat raastinlevyt ovat saman väriset.
4. Liitä pistoke pistorasiaan. Aseta virtakytkin asentoon **1**.
5. Laita tyhjä kulho aukon alle.
6. Laita ainekset putkeen ja paina syöttäjällä (3), kun laite on normaalissa käyttötilassa.
7. Kun olet valmis, laita virtakytkin asentoon **0**.

Terätyyppi	Väri	Käyttötarkoitus
Ohuet suikaleet	Vaaleanpunainen	Porkkana, kurkku, juusto, suklaa ym.
Paksut suikaleet	Punainen	Porkkana, sipuli, juusto, peruna, suklaa ym.
Ohuet viipaleet	Vaaleansininen	Porkkana, peruna, kurkku, omena ym.
Paksut viipaleet	Tummansininen	Vihannekset, hedelmät, omenat ym.
Hieno raaste	Keltainen	Kovat juustot, pähkinät ym.

Huom! Älä käytä laitetta kerrallaan yli minuutin ajan.

Sorbetin valmistaminen

1. Valmistele ainekset, käytä pääaineksena banaania. Voit myös lisätä hedelmiä, kuten omenaa, mansikkaa, mangoa, tai pieniä määriä keksiä antamaan makua. Kuori hedelmät ja leikkaa ne sopivan kokoisiksi paloiksi.
2. Laita hedelmät pakkaseen 8 tunniksi. Ota hedelmät pois pakkasesta ja anna niiden sulaa noin 15 minuutin ajan.
3. Kiinnitä sorbetin valmistamiseen tarvittavat tarvikkeet.
4. Liitä pistoke pistorasiaan. Aseta virtakytkin asentoon **1**.
5. Laita tyhjä kulho aukon alle.
6. Laita ainekset putkeen ja paina syöttäjällä (3), kun laite on normaalissa käyttötilassa.
7. Kun olet valmis, laita virtakytkin asentoon **0**.

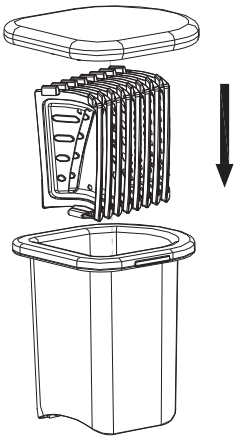
Huom.!

- Älä sekoita kovia aineksia keskenään. Kovat ainekset pysäyttävät laitteen ja saattavat vahingoittaa moottoriosaa.
- Älä lisää juoksevia aineksia, ne valuvat ulos laitteesta.
- Älä käytä laitetta kerrallaan yli minuutin ajan.
- Älä lisää kerrallaan yli 0,5 kg hedelmää.

Huolto ja puhdistaminen

1. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.
2. Irrota kaikki osat ja puhdista ne vedellä ja tiskiaineella.
3. Puhdista moottoriosan (9) ulkopinta kevyesti kostutetulla ja pehmeällä liinalla. Älä upota moottoriosaa veteen.

Syöttäjää (3) voi käyttää myös raastinterien säilytykseen.
Irrota raastinterät ennen puhdistamista.



Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Jännite 220–240 V
Teho 250 W

Elektrisches Schneid- und Reibeisen

Art.Nr. 18-4646 Modell EP0003-UK
44-1509 EP0003

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Das Produkt nie länger als 1 Minute am Stück einsetzen. Vor dem erneuten Einsatz den Motor abschalten und einige Minuten abkühlen lassen.
- Falsche Anwendung des Produkts kann zu Verletzungen führen.
- Bei Handhabung und Reinigung der Reibscheiben und Einsätze vorsichtig sein. Die Reibscheiben sind sehr scharf.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, immer die Stromversorgung unterbrechen. Ebenso beim Einbau/Ausbau von Teilen und beim Reinigen.
- Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet. Sicherstellen, dass Produkt und Netzkabel außer Reichweite von Kindern sind.
- Das Gerät darf nur zusammen mit der mitgelieferten Motoreinheit benutzt werden.
- **Achtung:** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor der Einsatz von der Motoreinheit abgenommen wird.
- Den Einsatz, die Reibscheiben, sonstiges Hack-/Schneidzubehör und ggf. den Deckel mit warmem Wasser und Spülmittel abwaschen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör und dem Umgang mit den beweglichen Teilen das Produkt abschalten und von der Stromversorgung trennen.

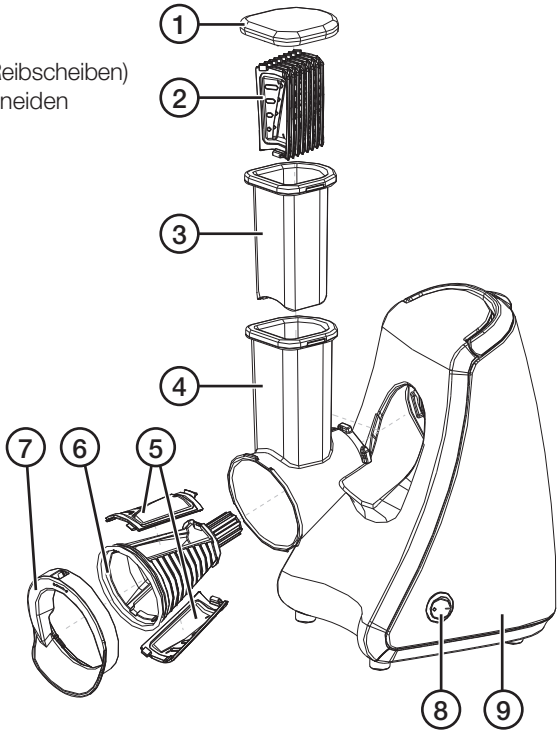
- Das Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Ladegerätes übereinstimmt. Siehe Typenschild des Produkts.
- Vor der Reinigung den Einsatz vom Motorteil abnehmen. Die Reibscheiben sind sehr scharf und können bei Unvorsichtigkeit zu Verletzungen führen.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen Produkt und Netzkabel vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Das Netzkabel niemals über heiße Flächen oder scharfe Kanten führen.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Sicherstellen, dass alle Teile des Gerätes korrekt montiert sind und dass das Gerät vom dem Anschluss ans Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Das Gerät nie ohne Inhalt im Einsatz benutzen.
- Das Produkt niemals in der Nähe von Wärmequellen betreiben.
- Nur das mitgelieferte Zubehör benutzen.
- Das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen und Bränden darf das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ausgewechselt werden.

Produktbeschreibung

Maschine

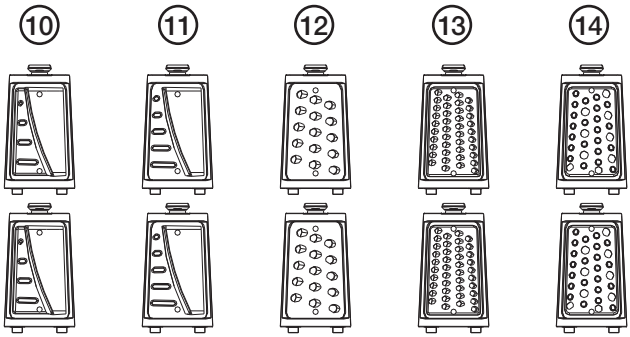
Gemüse schneiden/reiben usw.

1. Deckel
2. Reibscheiben
3. Stopfer (Aufbewahrung von Reibscheiben)
4. Einsatz zum Reiben und Schneiden
5. Reibscheiben
6. Kegel
7. Verriegelung
8. [0/1] Ein-/Ausschalter
9. Motoreinheit



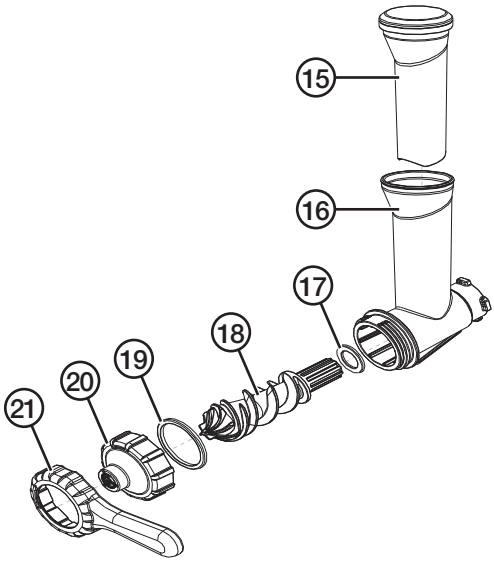
Reibscheiben

10. Grobe Scheiben
11. Feine Scheiben
12. Grobe Streifen
13. Feine Streifen
14. Feinreiben



Sorbet-Zubehör

15. Stopfer
16. Presseinsatz
17. Gummidichtung 1
18. Förderschraube
19. Gummidichtung 2
20. Schraubdeckel
21. Werkzeug



Montage

Zum Reiben/Schneiden von Gemüse usw.

1. Die Reibscheiben (5) in den Kegel setzen (6).
2. Den Kegel (6) in den Einsatz zum Reiben/Schneiden (4) setzen.
3. Die Verriegelung (7) befestigen um den Kegel festzuspannen (6).
4. Die montierten Teile in die Motoreinheit (9) setzen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen um zu verriegeln.
5. Um die Teile auseinanderzunehmen, den oben stehenden Prozess in umgekehrter Richtung wiederholen.

Zubereiten von Sorbet

1. Die Gummidichtung 1 (17) in die Förderschraube (18) setzen und Gummidichtung 2 (19) in den Schraubdeckel (20).
2. Die förderschraube (18) in den Presseinsatz (16) setzen.
3. Um den Schraubdeckel (20) aufzusetzen, diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Die montierten Teile in die Motoreinheit (9) setzen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen um zu verriegeln.
5. Um die Teile auseinanderzunehmen, den oben stehenden Prozess in umgekehrter Richtung wiederholen.

Achtung: Es gibt ein Werkzeug (21) zum Verriegeln und Entriegeln.

Bedienung

Reiben/Schneiden von Gemüse usw.

1. Die Zutaten herrichten und in Stücke schneiden.
2. Die je nach gewünschtem Ergebnis geeigneten Reibscheiben wählen (siehe Tabelle unten).
3. Die Zeile zusammensetzen. **Achtung:** Sicherstellen, dass die beiden Reibscheiben dieselbe Farbe haben.
4. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Den Stromschalter auf **1** setzen.
5. Eine leere Schüssel unter die Öffnung stellen.
6. Wenn die Maschine im normalen Betriebsmodus ist, die Zutaten in das Rohr legen und mit dem Stopfer (3) herunterdrücken.
7. Nach abgeschlossenem Vorgang den Stromschalter auf **0** setzen.

Klingenart	Farbe	Bedienung
Feine Streifen	Rosa	Karotte, Gurke, Schokolade usw.
Grobe Streifen	Rot	Karotte, Zwiebel, Käse, Kartoffel, Schokolade usw.
Feine Scheiben	Hellblau	Karotte, Kartoffel, Gurke, Apfel usw.
Grobe Scheiben	Dunkelblau	Gemüse, Obst, Apfel usw.
Feinreiben	Gelb	Hartkäse, Nüsse usw.

Achtung: Die Maschine niemals länger als 1 Minuten am Stück betreiben.

Zubereitung von Sorbet

1. Die Zutaten vorbereiten, der Hauptteil davon sollte Banane sein. Für einen besonderen Geschmack kann Obst wie Äpfel, Erdbeeren, Mango oder auch kleine Keksstückchen hinzugegeben werden. Die Früchte schälen und in mundgerechte Stücke schneiden.
2. Das Obst 8 Stunden lang in den Gefrierschrank legen, dann herausnehmen und ca. 15 min stehen lassen, damit es etwas weich wird.
3. Die Teile zur Sorbetzubereitung zusammensetzen.
4. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Den Stromschalter auf **1** setzen.
5. Eine leere Schüssel unter die Öffnung stellen.
6. Wenn die Maschine im normalen Betriebsmodus ist, die Zutaten in das Rohr legen und mit dem Stopfer (3) herunterdrücken.
7. Nach abgeschlossenem Vorgang den Stromschalter auf **0** setzen.

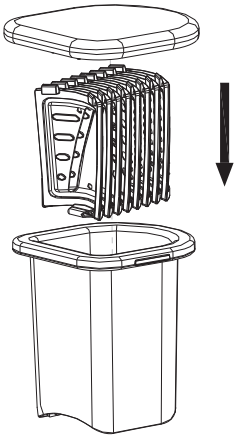
Achtung:

- Niemals harte Zutaten hineinmischen. Dies stoppt den Motor und kann die Motoreinheit beschädigen.
- Niemals komplett flüssige Zutaten verwenden, diese laufen direkt aus der Maschine raus.
- Die Maschine niemals länger als 1 Minuten am Stück betreiben.
- Niemals mehr als 0,5 kg Obst gleichzeitig verwenden.

Pflege und Wartung

1. Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Alle Teile auseinander nehmen und mit Wasser und Spülmittel reinigen.
3. Die Außenseite der Motoreinheit (9) mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch reinigen. Nie die Motoreinheit in Wasser tauchen.

Der Stopfer (3) kann auch als Aufbewahrungsbox für die Reibescheiben benutzt werden. Diese vor der Reinigung herausnehmen.



Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Spannung	220–240 V
Leistungsaufnahme	250 W

Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 fax: 0247/445 09 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 faks: 23 21 40 80 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service	contact number: 020 8247 9300 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
Internet	www.clasohlson.co.uk
Postal	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

clas ohlson